



Università di Cagliari
Dipartimento di Diritto Pubblico e di Studi Sociali
Viale S.' Ignazio 17, 09123 Cagliari

Verbale di valutazione comparativa per il conferimento di n. 1 incarico occasionale per la traduzione simultanea italiano inglese ed inglese-italiano in occasione di uno o più convegni nell'ambito del progetto "Procedimento amministrativo telematico europeo"

Il giorno 23 settembre alle ore 12,15 presso il Dipartimento di Diritto Pubblico e di Studi Sociali il professor Giovanni Duni procede alla selezione dei candidati sulla base delle domande pervenute.
Funge da Segretario il Dott. Carlo Secci.

Il bando relativo alla selezione è stato pubblicato sul sito dell' Università di Cagliari dal giorno 9 settembre 2008, e prevede l'attribuzione dei seguenti punteggi: massimo 15 punti, così ripartiti:

- un massimo di 3 punti per il voto di laurea, secondo la tabella seguente:

1 punto per il voto di laurea fino a 100/110;

2 punti per il voto di laurea da 101 a 110

3 punti per il voto di laurea di 110/110 e menzione di lode.

- un massimo di 4 punti per i titoli di lavoro documentati e coerenti con l'oggetto del concorso, valutati in 0.5 punto per ogni pubblicazione

- un massimo di 8 punti per il colloquio teso a rilevare le conoscenze di base e sugli argomenti oggetto del contratto.

Alla scadenza prevista dal bando, 22 settembre 2008, sono pervenute sei domande presentate dai seguenti candidati:

- 1) Finazzi Milena;
- 2) Mannoni Giovanna;

- 3) Murrone Cristina;
- 4) Schirru Barbara;
- 5) Tola Veronica
- 6) Zedda Denise;

Il prof. Giovanni Duni in data 22 settembre 2008, successivamente alla scadenza del bando, ha proceduto all'esame delle domande e ne ha constatato l'ammissibilità, tranne che per una. Sulla base della documentazione pervenuta, attribuisce ai candidati i seguenti punteggi in base ai titoli in possesso:

| nominativo | voto di laurea | titoli di lavoro | totale |
|------------------|----------------|------------------|--------|
| Finazzi Milena | 2 | 3 | 5 |
| Mannoni Giovanna | 3 | 2 | 5 |
| Murrone Cristina | 3 | 4 | 7 |
| Schirru Barbara | 3 | 1 | 4 |
| Tola Veronica | --- | | |
| Zedda Denise | 2 | 1,5 | 3,5 |

La istante Veronica Tola non risulta in possesso di laurea conforme a quanto richiesto dal bando, del che è stata avvisata telefonicamente.

Il professor Giovanni Duni procede al colloquio con i candidati per valutarne l'idoneità all'incarico. Al colloquio partecipa come consulente tecnico il Prof. Simon Lander, lettore e docente nella Facoltà di Scienze Politiche di Lingua inglese. Ai candidati viene anche sottoposta la traduzione di un medesimo testo dall'italiano in Inglese:

Al termine del colloquio con il candidato Finazzi Milena il professor Giovanni Duni attribuisce il seguente punteggio: 8/8;

Al termine del colloquio con il candidato Murrone Cristina il professor Giovanni Duni attribuisce il seguente punteggio: 8/8;

Al termine del colloquio con il candidato Schirru Barbara il professor Giovanni Duni attribuisce il seguente punteggio: 4,5/8;

Al termine del colloquio con il candidato Zedda Denise il professor Giovanni Duni attribuisce il seguente punteggio: 1/8;

Assente la candidata Mannoni Giovanna, pur avvisata come da bando.

Pertanto sommando il punteggio riferito ai titoli e quello riferito al colloquio viene determinato il seguente punteggio finale:

| nominativo | voto di laurea | titoli di lavoro | Totale titoli | Punteggio colloquio | Totale punteggio |
|------------------|----------------|------------------|---------------|---------------------|------------------|
| Finazzi Milena | 2 | 3 | 5 | 8 | 13/15 |
| Mannoni Giovanna | 3 | 2 | 5 | assente | |
| Murroni Cristina | 3 | 4 | 7 | 8 | 15/15 |
| Schirru Barbara | 3 | 1 | 4 | 4,5 | 8,5/15 |
| Tola Veronica | --- | | | --- | |
| Zedda Denise | 2 | 1,5 | 3,5 | 1 | 4,5/15 |

Sulla base della graduatoria il professor Giovanni Duni ritiene idonei i candidati Murroni e Finazzi ed attribuisce l'incarico alla Dott.ssa Murroni, che ha conseguito il maggior punteggio, con riserva di utilizzare la graduatoria in caso di indisponibilità della prima o comunque occorrendo disporre di due unità.

La seduta viene tolta alle ore 14.

Letto, approvato e sottoscritto

firmato

Il Responsabile Scientifico della prestazione

Prof. Giovanni Duni

firmato

Il Segretario
Dott. Carlo Secci